

THE CHURCH OF OUR LADY OF MERCY

*2496 Marion Avenue,
Bronx, NY 10458*

Tel: 718-933-4400/4401 Fax: 718- 933-5904

www.ourladyofmercyny.org.

email: office@ourladyofmercyny.org

: cedoffice@ourladyofmercyny.org

PARISH STAFF

Rev. Jose Ambooken, Pastor



GOD WITH US

Rev. Jean-Marie Uzabakriho, Parochial Vicar

Mrs. Rosa Torres, Secretary

Mr. Luis A. Espada, CCD Coordinator.

Ms. Guadalupe Garcia, Part time receptionist

Mr. Julio Mosquea, Trustee.

Mr. José J. Lopez, Maintenance, Custodian Engineer

Ms. Yris Mosquea, Trustee.

Ms. Maria Rosario, Cook

Ms. Francisca Monterrey, Housekeeper.

OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA

Monday to Friday 9:00 AM – 1:00 PM; 2:00 PM – 7:30 PM.

lunes a viernes

Saturday 10:00 AM – 7:00 PM; Sunday 10:00 AM – 2:00 PM

**SUNDAY MASS SCHEDULE
HORARIO DE MISAS DOMINICALES**

SATURDAY VIGIL 5:15 PM: English
SÁBADO VIGILIA 7:00 PM: Español
FIRST SUNDAY OF THE MONTH
7:45 AM: Filipino Mass (*Tagalog*)
SUNDAY 8:45 AM: English
10:00 AM: Bilingual Family Mass
DOMINGO 11:30 AM, 1:00 PM, 6:00 PM: Español

**WEEKDAY MASSES (CHAPEL)
MISAS DIARIAS EN LA CAPILLA**

Monday to Friday 5:15 PM: English
Saturday 9:00 AM: English
Lunes, martes, jueves y viernes:
12:00 mediodía: Español
Miércoles y Viernes: 7:00 PM: Español

PARISH GROUPS / GRUPOS PARROQUIALES

Cursillistas: domingo a la 1:00 PM
Ecuadorianos: 1^{er} domingo de mes a las 1:00
CERS: Lunes a las 7:00 PM
Comunidad de Matrimonios: lunes a las 7:00 PM
Providencia: 1^{er} lunes de mes de 7:00 PM
Youth Group: Tuesday after 6:30 PM
Circulo de Oración Carismáticos: miércoles 7:30PM

Dance Group: Wednesday at 6:00 PM
Legion of Mary: Thursday at 6:00 PM, English
Legión de María: viernes a la 1:00 PM, en español
Altgracianos: viernes después de Misa de 7:00 PM
Hermandad Emaús: 7:30 PM Los viernes (Caballeros)
Hermandad Emaús: 4:30 PM Los sábados (Damas)
Niños Misioneros: Los sábados a las 10:00 AM



THE PRIESTS AND THE STAFF OF THE PARISH pray that your Christmas will be filled with the choicest of God's blessings for you and your loved ones.

LOS SACERDOTES Y EL EQUIPO DE LA PAROQUIA deseamos que su Navidad esté llena de las bendiciones de Dios para cada uno de ustedes y sus seres queridos.

THE MASS REGISTERS FOR THE YEARS 2019 & 2020 are available in the Rectory office. Please book the Masses as soon as possible to avoid disappointments (**No later than 3:00 PM on a Saturday of the week**). According to Archdiocesan norms, the stipend for a Mass is \$15.00

LOS REGISTROS PARA APUNTAR LAS MISAS PARA LOS AÑOS 2019 y 2020 están disponibles en la Oficina de la rectoría. Para evitar disgustos, por favor reserven las Misas tan pronto como sea posible. (**Tienen que apuntar las Misas antes de 3:00 PM del sábado de la semana**). Por los directivos de la Arquidiócesis, el estipendio de la Misa es de \$15.00

DEC 8-15, 2019: COLLECTION REPORT OF OUR LADY OF MERCY

OFFERTORY = \$7,985.00
CHILDREN'S COLLECTION = \$296.00

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT

READINGS / LECTURAS

21	Sat: Advent Weekday [Saint Peter Canisius, Priest and Doctor of the Church] Sg 2:8-14 or Zep 3:14-18a/Lk 1:39-45	21	sáb: de la semana de Adviento: [San Pedro Canisio, Presbítero y Doctor de la Iglesia] Cant 2:8-14 o Zef 3:14-18a/Lc 1:39-45
22	SUN: FOURTH SUNDAY OF ADVENT: Is 7:10-14/Rom 1:1-7/Mt 1:18-24	22	DOM: CUARTO DOMINGO DE ADVIENTO: Is 7:10-14/Rom 1:1-7/Mt 1:18-24
23	Mon: Advent Weekday: [Saint John of Kanty, Priest] Mal 3:1-4, 23-24/Lk 1:57-66	23	lun de la semana de Adviento: [San Juan de Kanty, Presbítero] Mal 3:1-4, 23-24/Lc 1:57-66
24	Tue: Advent Weekday: Morning: 2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16/Lk 1:67-79; Vigil: Is 62:1-5/Acts 13:16-17, 22-25/Mt 1:1-25 or 1:18-25;	24	mart de la semana de Adviento: : Mañana: 2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16/Lc 1:67-79; Vigilia: Is 62:1-5/Hechos 13:16-17, 22-25/Mt 1:1-25 o 1:18-25;
25	Wed: THE NATIVITY OF THE LORD (Christmas) Solemnity [Holyday of Obligation] Night: Is 9:1-6/Ti 2:11-14/Lk 2:1-14; Dawn: Is 62:11-12/Ti 3:4-7/Lk 2:15-20; Day: Is 52:7-10/Heb 1:1-6/Jn 1:1-18 or 1:1-5, 9-14	25	mier: LA NATIVIDAD DEL SEÑOR (Navidad) Solemnidad [Día de precepto] Noche: Is 9:1-6/Ti 2:11-14/Lc 2:1-14; Aurora: Is 62:11-12/Ti 3:4-7/Lc 2:15-20; Día: Is 52:7-10/Heb 1:1-6/Jn 1:1-18 o 1:1-5, 9-14
26	Thu: Saint Stephen, The First Martyr: Feast Acts 6:8-10; 7:54-59/Mt 10:17-22	26	jue: San Esteban, Protomartyr: Fiesta: Hechos 6:8-10; 7:54-59/Mt 10:17-22
27	Fri: Saint John, Apostle and Evangelist: Feast 1 Jn 1:1-4/Jn 20:1a, 2-8	27	vier: San Juan, Apóstol y Evangelista: Fiesta 1 Jn 1:1-4/Jn 20:1a, 2-8
28	Sat: The Holy Innocents, Martyrs: Feast 1 Jn 1:5—2:2/Mt 2:13-18	28	sáb: Los santos inocentes, mártires, Fiesta: 1 Jn 1:5—2:2/Mt 2:13-18

OFFICE HOURS OF MR. LUIS ESPADA, CCD COORDINATOR:

MONDAY TO FRIDAY: 8:30 am – 1:30 PM; SUNDAY: 9:00 AM-2:00 PM

HORARIO DEL SEÑOR LUIS ESPADA, COORDINADOR DE CCD:

LUNES A VIERNES: 8:30 am – 1:30 PM; DOMINGO: 9:00 PM – 2:00 PM

LET US PRAY FOR THE SICK MEMBERS OF OUR PARISH REZEMOS POR LOS ENFERMOS DE NUESTRA PARROQUIA

PERMANENT / PERMANENTES: Aniceta Aird, Anna Phan Phuoc, Ana Pérez, Ana y David Santiago, Ana Rodriguez, Carmen Castillo, Cynthia Isidore, Edilia y José E. Nuñez, Elsa y José Gonzales, Eladia Ciprian, Eustaquia Betances, Jane Demers, Julia Ayala, María Cintron, Milagro Amoro, Raquel Meléndez, Raquel Toro, Rosa Vidal, Teresa Nga Nguyen.

TEMPORARY / TEMPORARIOS: Altagracia Rodriguez, Amalia Aviles Lopez, Antonio Vazquez, Ariel, Bryan Cabrera, Rosa Cabrera, Candida Rodriguez, Crecencia Cruz, Cristina Chávez, Candida Rodriguez, Cruz Ivañez Ramirez, Elizabeth Bello, Emmanuel Barrientos, Emilia Jimenez, Esperanza Nuñez, Felicia de Jesús, Fidencia Alvarez, Francisca, Jesé Piña, Josefina Morel, José Gomez, Juan Carrera, Juan Davila, Julian Alejandro Cuviera, Luis Gonzalo, María Delgado, María Nuñez, María Tavarez, Mayra Renaud, María Gil, Milady, Molly Jadoonan, Olaga Minaya, Pedro Mata, Ramona, Reyes Ramos, Rosa María, Silenia Ramirez, Silvia Gonzalez, Susana Almazar, Susan Bacchus, Teresa Tuyet Phan.



MASS INTENTIONS

Saturday November 21ST

9:00 AM LuAnne Cecchini- healing
5:15 PM †Stephen and Stephanie Stronczer
7:00 PM †Juanita y Gilberto Crespo;
†Juan Tomás Celestino Cruz'
†Cristino Sandoval Vargas;
†Francisca y Lucio Sandoval

Sunday, December 22ND: 4TH SUNDAY OF ADVENT (A)

8:45 AM LuAnne Cecchini- healing
10:00 AM
11:30 AM †John Sanchez; †Concepción Bazan Lopez
†Benito Bazan; †José Bazan
†Antolina Vargas; †Julio Solano
†Candida Esther
1:00 PM †Sergia Castano
6:00 PM

Monday, December 23RD

12:00 noon †Hanley Alay Terrero Gomez
5:15 PM

Tuesday, December 24TH

12:00 noon
9:00 PM Christmas Carols(Church)
10:00 PM Christmas Night Mass

Wednesday, December 25TH

10:00 AM: OLM parishioners (Living & Deceased)

Thursday December 26TH

12:00 Noon
5:15 PM

Friday, December 27TH

12:00 Noon En acción de Gracias a Santa Marta
(por favores concebidos- Madelin Gonzalez)
5:15 PM

7:00 PM

Saturday December 28TH

9:00 AM
5:15 PM
7:00 PM

MATRIMONY (MARRIAGE): Couples planning to get married in the year 2020, should make an appointment with the Pastor Rev. Jose Ambooken before **January 31, 2020**. They will then get all of the information required.

MATRIMONIO: Las parejas que planean casarse en el año 2020 deben hacer una cita con el Pastor Rev. Jose Ambooken antes de **31 de enero, 2020**. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista.

► **SUNDAY ENVELOPES** for the year **2020** are available. The Ushers will distribute them. You can also get them from the rectory office. They are free (no payment) till January 31, 2020. The use of the Sunday envelopes is the only way of registering yourselves as members of the parish. **Please Do not use last year's (2019) envelopes nor change the number on them** as this will create confusion when a letter indicating your contribution for filing taxes, immigration or for being Godparents etc

► **LOS SOBRES DOMINICALES** por el año **2020** están disponibles. Los ujieres distribuirlos a ustedes. También se pueden obtenerlos de la oficina de la Rectoría. Son sin pago hasta el 31 de enero 2020. El uso de estos sobres es la única manera que ustedes tienen para identificarse como miembros de la parroquia. **No usen los sobres del año pasado (2019) ni cambien el numero en sus nuevos sobres**, pues esto causará problemas cuando piden cartas para los impuestos, la inmigración, o para ser los padrinos etc.

RAYO DE LUZ: El Libro "Rayo de Luz" está disponible en la tiendita de la Iglesia.

POSADAS: Se celebraran las Misas (**español**) en el Templo en las Fechas siguientes a las **7:00 PM.**

Los Grupos responsables cada día son:

22 de diciembre: Jovenes

23 de diciembre: Todos

SIMBANG GABI: The Masses will be celebrated in **Tagalog** by a Filipino priest on the following days in the Chapel at **7:30 PM:**

December 22: Mass in the Chapel (Tagalog)

December 23: Mass in the Chapel (Tagalog) followed by Dinner in the Hall H-2

MASS SCHEDULE FOR CHRISTMAS AND NEW YEAR'S DAY

DECEMBER 24, 2019 – JANUARY 1, 2020

CHRISTMAS MASS SCHEDULE:

December 24 (Christmas eve): 9:00 pm: (Christmas Carols) in the Church
10:00 pm: Bilingual Mass in the Church

December 25 (Christmas Day) : Only one Mass at **10:00 AM (Bilingual)**

NEW YEAR'S DAY MASS SCHEDULE:

December 31 (New Year's eve): 9:00 pm: (Adoration) in the Church
10:00 pm: Bilingual Mass in the Church

January 1, 2020 (New Year's Day Day): Only one Mass at **10:00 AM (Bilingual)**

HORARIO DE MISAS PARA NAVIDAD Y AÑO NUEVO

24 DE DICIEMBRE DEL 2019 - 1 DE ENERO DEL 2020

HORARIO DE LAS MISAS DE NAVIDAD:

24 de diciembre: 9:00 pm: Villancicos Navideños (en la Iglesia)
10:00 pm: Santa Misa (bilingüe, en la Iglesia)

25 de diciembre: Se celebrará una Misa bilingüe solamente a las **10:00 AM**

HORARIO DE LAS MISAS DEL AÑO NUEVO:

31 de diciembre 2019: 9:00 pm: Adoración (en la Iglesia)
10:00 pm: Santa Misa (bilingüe, en la Iglesia)

1 de enero, 2020: Se celebrará una Misa bilingüe solamente a las **10:00 AM**